

LES SACRIFIÉS

Bulletin mensuel de la Fédération des Victimes du Nazisme enrôlées de Force

A LA MEMOIRE DE
2906 ENROLÉS DE FORCE, JEUNES GENS ET
JEUNES FILLES DES CLASSES 1920 A 1927,
TOMBÉS, FUSILLÉS, MORTS DE PRIVATION OU
PORTÉS DISPARUS,
ET DE 65 PATRIOTES DÉPORTÉS, HOMMES ET
FEMMES, MORTS EN TERRE D'EXIL.

C'EST EN CES LIEUX
QUE, DÉLAISSÉS, AVEC POUR SEUL APPUI NOS
COMPAGNONS D'INFORTUNE, NOUS AVONS PRIS
LE CHEMIN DU PLUS VIL CALVAIRE.

UNIS DANS LA DÉTRESSE
ET FIERS DE NOTRE ESPOIR INCORRUPTIBLE,
NOUS NE POUVONS OUBLIER CEUX DES NÔTRES
QUI NE CONNurent PLUS LA JOIE DU RETOUR
SI LONGTEMPS ATTENDU.

PASSANT, QUI QUE TU SOIS,
SOUVIENS-TOI DES ANNÉES TRÂGIQUES 40-45
DE L'OCCUPATION NAZIE. HONORE LE LOURD
TRIBUT DE CETTE JEUNESSE SACRIFIÉE ET
LE MARTYR DE CEUX QUI TENTÈRENT DE LUI
PORTER SECOURS.

LE TANSON

N° 8-9/1978

17e année

Prix: 15.- frs. lux.

Abonnement: 120,— frs

PASSANT SOUVIENS-TOI!

Détail du Monument de la
Déportation civile et militaire
érigé à l'ancienne gare de
Luxembourg - Hollerich, endroit
historique où débutera le
10 Septembre 1978 la

**Journée
Commémorative
Nationale des Enrôlés
de Force
Victimes du Nazisme**

Fédération :
9, rue du Fort Elisabeth
Luxembourg

**JOURNEE
COMMÉMORATIVE
NATIONALE
des Enrôlés de Force
VICTIMES DU NAZISME**

(Baueresonndeg)

Dimanche 10 septembre 1978

à

LUXEMBOURG

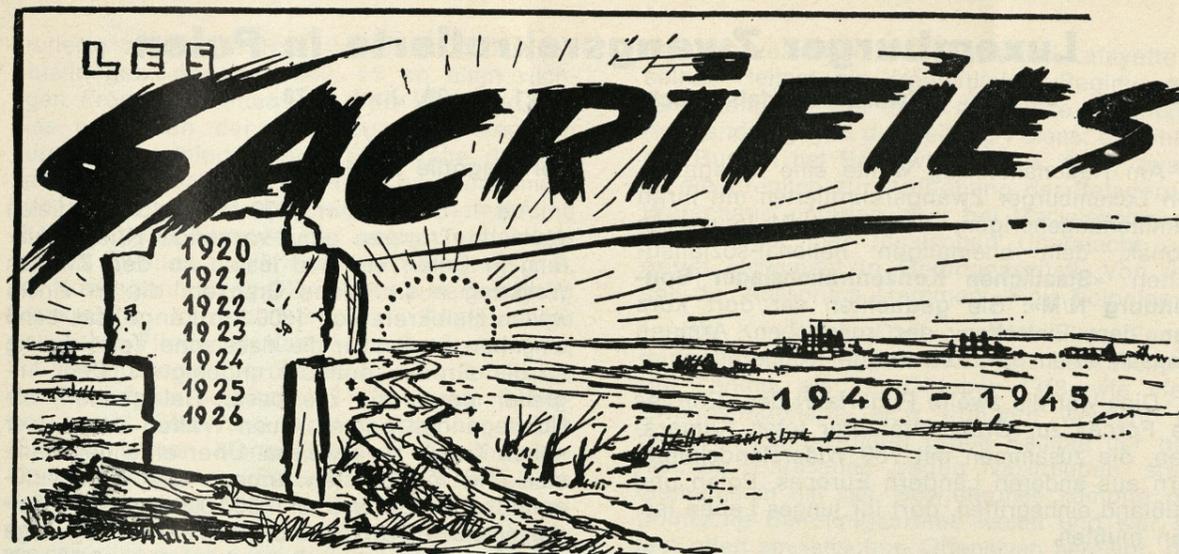
Programme

A partir de

- 14.45 hrs Rassemblement à la Place de la gare à HOLLERICH, devant le Monument National de la Déportation Civile et militaire.
- 15.00 hrs Allocution du président de la Fédération des V.N.E.F. Dépôt de fleurs par les membres du comité de la Section des Enrôlés de Force de la capitale.
- 15.30 hrs Départ du cortège vers le «Kanounenhiwel». En tête: les drapeaux et la Fanfare Grand-Ducale de Luxembourg/Clausen avec sa clique. Itinéraire: Rue de la Déportation, Rue d'Alsace, Place de la Gare Centrale, Avenue de la Gare et Viaduc (2000 mètres). Des autobus seront à la disposition de tous ceux qui ne peuvent pas ou qui ne peuvent que difficilement se déplacer à pied.
- 16.15 hrs Cérémonie du souvenir devant le Monument National. Ranimation de la Flamme du Souvenir, dépôt de fleurs. Sonnerie aux Morts, prières pour le repos d'âmes des victimes du nazisme et Hymne Nationale.
Tous les participants à la Journée de Commémoration Nationale se recueilleront quelques instants à l'intérieur du Monument.
- 17.00 hrs Messe commémorative solennelle célébrée en l'église décanale SACRE-COEUR, Luxembourg-Gare, par Mgr. Jean HEINISCH.

N'oublions pas de rendre hommage à tous nos compagnons d'infortune

Morts pour la Patrie



Tirage 8000

Aus dem Inhalt

Luxemburger Zwangsrekrutierte
in Polen
Gedanken op Kinneksgeburts-
dag zu Slonsk
Wiedersehen nach 25 Jahren
† Michel Roth zum Andenken
POW-Camp Compiègne
Eng Petitioun
Nationalfeierdag
Virum Monument
Leserforum
Kongreß der «Association des
E.F.V.N.» (II.)

**Fédération des Victimes du Na-
zisme Enrôlés de Force, As-
sociation sans but lucratif.**
Siège: Luxembourg, 9, rue du
Fort-Elisabeth. — Boîte postale
2415 Luxembourg - Gare.
CCP 31329-95

Banque Intern: 5-217/4546.
Rédaction du bulletin mensuel
«Les Sacrifiés», Luxembourg,
9, rue du Fort-Elisabeth, Boîte
postale 2415 — Luxembourg -
Gare

**Service social aux Enrôlés de
Force, 9, rue du Fort-Elisabeth
Luxembourg - Gare.**
Tél.: 48 32 32.

Fonds d'Action CCP 21049-97
La Fédération représente:

**l'Association des Parents des
Déportés Militaires Luxem-
bourgeois, c/o. M. Paul
Simonis, Luxembourg, 7, rue
Adolphe**

la Ligue Luxembourgeoise des Mutilés et Invalides de Guerre 1940-1945. Résidence Jean-Charles - 5,
rue du Cimetière Luxembourg-Bonnevoie - Tél.: 48 97 76 - c c p 28633-18 ● **l'Amicale des Anciens de Tambow,**
Secrétariat: Kleinbettingen, 14, rue de Kahler, C.C.P. 24007-48 ● **l'Association des Enrôlés de Force Victimes du
Nazisme, Secrétariat: Luxembourg, 9, rue du Fort-Elisabeth, Boîte postale 2415 - Luxembourg-Gare, C.C.P. 31324-90**
Imprimerie Hermann, Luxembourg.

Une simple prière

**Les dieux s'amuse
à faire la guerre,
petite, même brève,
tout simplement comme ça,
et ils abusent
des pleurs des mères
des jeunes qui crèvent
tout simplement là-bas.**

**Par innocent hasard
mêlés à la pagaille,
ces dieux encore font la bagarre
pour vendre la mitraille,
les mains croisées et à genoux,
image des plus éthiques,
ils comptent les yeux fermés leurs sous,
meilleures de leurs reliques.**

**Et dans le dernier acte du drame,
en garantie de marchandise,
les dieux bénissent les pauvres âmes
des morts du haut de leur église.**

**Que Dieu le vrai
prenne la relève
des dieux de la monnaie
et qu'il les crève.**

R S

Luxemburger Zwangsrekrutierte in Polen

Zweite Pilgerfahrt nach Slonsk, 21. bis 28. Juni 1978

Am Nationalfeiertag weilte eine Delegation von Luxemburger Zwangsrekrutierten mit ihren Familienangehörigen, insgesamt 74 Leute, in Slonsk, dem ehemaligen national-sozialistischen «**Staatlichen Konzentrationslager Sonnenburg N/M**». Sie gedachten der dort kurz vor dem Eintreffen der russischen Armeen massakrierten 89 Luxemburger Kameraden.

Dies war die zweite Pilgerfahrt der «Enrôlés de Force» zur Grabstätte ihrer toten Kameraden, die zusammen mit 730 Widerstandskämpfern aus anderen Ländern Europas, Polen und Rußland einbegriffen, dort ihr junges Leben lassen mußten.

Die diesjährige Reise war von der «Fédération des victimes du nazisme, enrôlés de force» organisiert worden. Verantwortlich zeichnete deren Vorstandsmitglied Bernard Jacob. Ihm war die eigentliche Organisation aufgetragen worden. Er entledigte sich dieser reichlich schwierigen Aufgabe zur vollsten Zufriedenheit aller. In enger Zusammenarbeit und dem wohlwollenden Entgegenkommen der polnischen Gesandtschaft in Brüssel, dem polnisch staatlichen Reisebüro «Orbis» und der Fluggesellschaft LOT, wurde die Pilgerfahrt zu einem ungewöhnlichen Erlebnis für alle, die daran beteiligt waren. Die Reise umfaßte folgende Etappen: Warschau, Gniezno (Gnesen), Poznan (Posen), Polajewo, Janowiec, Zielona Gora (Grünberg), Slonsk (Sonnenburg), Wrocław (Breslau), Krakau, Wieliczka, Oswiecim (Auschwitz) und Warschau.

Alle Luxemburger Zwangsrekrutierten hatten während des Krieges Freundschaftsbände zu Polen geknüpft. Zum einen angesichts des Geschickes dieses tapferen Volkes, dessen tragisch gestalteter Weg seit Jahrhunderten als einzigartig in der Geschichte figuriert, zum andern wegen persönlicher Kontakte mit polnischen Menschen: Kriegsgefangenen, Partisanen, Widerstandskämpfern, Bauern, Studenten, Rüstungsarbeitern, Waldarbeitern u.a.m. Kein seit Kriegsende nach Luxemburg zurückgekehrter «Enrôlé» ist nicht voller Bewunderung und Sympathie für Polen, ein Land, das der Welt höchsten Prozentsatz an Verlusten durch den Zweiten Weltkrieg zu verzeichnen hat: 16,5 Prozent seiner Bevölkerung.

Von der Hand der Nazideutschen starben insgesamt 6 Millionen Polen, etwa 800 000 allein in der 1944 dem Boden gleichgemachten Hauptstadt Warschau. Rund 3 Millionen Menschen wurden zur Zwangsarbeit nach Deutschland verschleppt. Von über 3 Millionen polnischen Juden überlebten kaum einige Zehntausend: ihr Leben verdankten sie der polnischen Bevölkerung, die trotz Todesstrafe nichts unterließ, um ihren jüdischen Mitmenschen Hilfe zu leisten.

Der Tragödie Anfang

Am 1. September 1939 um 4.45 Uhr fielen deutsche Truppen ohne vorherige Kriegserklärung in Polen ein und lösten so den Zweiten Weltkrieg aus. Polens Grenzen, die in einem weiten Halbkreis von 1300 km Länge das Land umgaben, waren für die klassische Verteidigung an der Grenze denkbar ungeeignet. Dem Angreifer boten sie die beste Gelegenheit, die Überlegenheit seiner neuen Waffen und seiner neuen Taktik zu erweisen. Über eine der stärksten und modernsten Armeen der Welt verfügend, setzte Hitler über 1 800 000 deutsche Soldaten, 2 500 Panzer und über 2 000 Flugzeuge ein. Auf polnischer Seite kämpften 1 250 000 Soldaten, etwa 300 Panzer und 400 Flugzeuge, meistens veraltete Typen. Die deutsche Luftwaffe vernichtete die polnische größtenteils am Boden, zerstörte das Verkehrsnetz und bombardierte Warschau.

Die Überlegenheit des deutschen Angreifers wurde noch erhöht, weil es nicht allen polnischen Einheiten gelang, die vorgesehenen Verteidigungsstellungen einzunehmen.

Am 3. September erklärten Großbritannien und Frankreich Deutschland den Krieg, ohne allerdings die versprochenen Kampfhandlungen aufzunehmen, wie von französischer Seite der von General Weygand befürwortete Vorstoß in Richtung Ruhrgebiet zwecks Entlastung der hartbedrängten Polen.

Die tapferen polnischen Soldaten mußten weiterhin allein kämpfen. Ein großer Zangenangriff der deutschen Panzerarmeen, die zum ersten Mal in der Geschichte mit massiver Unterstützung durch die Luftwaffe angriffen, von Norden und von Süden vorgetragen, nötigte die Polen zum Rückzug. Sie konnten jedoch die Einschließung großer Teile ihrer Truppen nicht verhindern. Als dann am 17. September von Osten her russische Truppen die Grenze überschritten — nach offizieller, sowjetischer Version: um die zum größten Teil von ukrainischer oder belorussischer Bevölkerung bewohnten Gebiete zu verteidigen — brachen die Polen trotz tapferstem Widerstand zusammen. Nur etwa 50 000 Mann retteten sich über die ungarisch-rumänische Grenze. Warschau kapitulierte am 28. September, am 2. Oktober war der Feldzug zu Ende. Polen erlebte die vierte Teilung seiner Geschichte.

Getreu ihres weltbekannten Widerspruchs «Noch ist Polen nicht verloren!» (Jerze Polska Nie Zginela»), 1791 zuerst formuliert, fand sich die polnische Bevölkerung nicht mit der Niederlage ab. Die eben erwähnten 50 000 Soldaten gelangten nach Frankreich, wo sie den Kern der im Westen neu wiederaufgestellten polnischen Armee bildeten. Jeder Zwangsre-

krutierte zieht den Hut vor jenen polnischen Abteilungen, die von 1940-45 an allen wichtigen Frontabschnitten der Welt kämpften, wie dies auch von der Luxemburger Delegation durch Blumenniederlegung am Grabe des Unbekannten Soldaten in Warschau dokumentiert wurde. Auf dem dortigen Mahnmal sind alle wichtigen Etappen der polnischen Soldaten des Zweiten Weltkrieges vermerkt, wie z. B. der Norwegenfeldzug (Narwik), die Verteidigung Frankreichs, die bedeutenden Kampferfolge polnischer Flieger im Kampf um Großbritannien, die Verteidigung Tobruks im Nordafrikafeldzug, die Teilnahme polnischer Truppen am Befreiungskampf Süd- und Westeuropas: in Italien (Eroberung von Monte Cassino, Ancona, Bologna), Frankreich (Falaise und Chambois in der Normandie), Belgien und Holland (Befreiung von Breda; das Desaster von Arnhem). Gegen Ende des Krieges zählte die polnische Armee an der Westfront rund 200 000 Soldaten: zum Teil kehrten sie nach Kriegsende nach Polen zurück, zum Teil blieben sie in England, Amerika oder in Frankreich.

In Polen selbst entwickelte sich die Widerstandsbewegung schon während des Septemberzusammenbruchs. Trotz brutalen Vorgehens des deutschen Okkupanten machte die polnische Resistenz durch Partisanentätigkeit, Diversion und Sabotage dem Feind während des ganzen Krieges viel zu schaffen. 1943 entstand in der Sowjetunion eine polnische Befreiungsarmee. Unter ihrem Befehlshaber General Berling wurde die I. Infanteriedivision «Tadeusz Kosciuszko» aufgestellt.

Kosciuszko war ein polnischer General und Nationalheld, aus litauischem Adelsgeschlecht, der 1778-83 im nordamerikanischen Unabhängigkeitskrieg Adjutant Washingtons war. Nach Europa zurückgekehrt, versuchte er genau wie

sein französischer Waffengefährte Lafayette in seiner Heimat ein freiheitliches Regime aufzurichten. 1794 trat er an die Spitze des letzten Aufstandes gegen die Teilung Polens; er schlug die Russen bei Raclawice, am 4. April, zwang er die Preußen zur Aufhebung der Belagerung Warschaus, unterlag aber bei Maciejowice, am 10. Oktober, der russischen Übermacht und geriet verwundet in Gefangenschaft. Von ihm soll der Ausspruch stammen «Finis Poloniae».

Die Kosciuszko-Division erhielt ihre Feuer-taufe im Kampf gegen die deutschen Truppen bei Lenino, am 12. Oktober 1943, wie viele Zwangsrekrutierte sich erinnern werden. Im gleichen Jahre fanden große Kämpfe der polnischen Partisanen gegen Nazitruppen statt. Gemeinsam mit der Sowjetarmee kämpfte die polnische Befreiungsarmee weiter und war an fast allen sowjetischen Offensiven beteiligt, die mit dem Sturm auf Berlin endeten.

Warschauer Aufstand vom 1. August 1944, unter General Bor, «in Erwartung der nahen russischen Hilfe; doch die Russen blieben stehen und warteten aus 'politischen Gründen', bis die polnischen Patrioten sich verblutet hatten.» (So weit die Schweizer Historiker E. Gruner und E. Sieber). Nach heutigen offiziellen Quellen, «wurde der Aufstand von der polnischen Exilregierung in London ausgerufen», um durch «die Wiedererrichtung der kapitalistischen Ordnung . . . und die Machtergreifung durch die der Sowjetunion und der polnischen revolutionären Bewegung feindlich gesinnten Kräften erleichtern sollte.» Trotz Waffen- und Munitionsmangel kämpften die Aufständigen bis zur Kapitulation am 3. Oktober 1944. Sowjetische und polnische Truppen hatten im September den am rechten Weichselufer gelegenen Warschauer Stadtteil Praha befreit, während die Versuche, den am linken Ufer der



Denkmal
des
unbekannten
Soldaten
in
Warschau

Foto: R. Jacoby

Weichsel errichteten Brückenkopf zu halten, scheiterten. Durch Kämpfe und bestialische Morde an der wehrlosen Bevölkerung (selbst junge Pfadfinder und Pfadfinderinnen, also Kinder! waren an den Kämpfen beteiligt) in den von den Deutschen kontrollierten Stadtteilen kamen über 200 000 Menschen ums Leben. Nach der Kapitulation der Aufständigen gingen die Deutschen dazu über, die Stadt dem Erdboden gleichzumachen. Sie verbrannten und sprengten die in den Kämpfen noch verschont gebliebenen Häuser, Kulturstätten und nationalen Gedenkstätten in die Luft, dabei auch das Warschauer Königsschloß endgültig zerstörend.

Erwähnt sei auch hier der Tatbestand, daß die polnische Widerstandsbewegung den Prototyp der deutschen Raketenwaffe V-1 erbeutete und nach Großbritannien schickte: ein wichtiger Resistenzakt angesichts des später von Hitler befohlenen Einsatzes von Raketenwaffen gegen England anläßlich der Alliierten Landung und Kampf Tätigkeit in der Normandie.

Erwähnt sei noch der Aufstand des Warschauer Ghettos, der mit der Ausrottung fast aller daran beteiligten jüdischen Menschen endete.

Vor diesem geschichtlichen Hintergrund, nebst dem Erlebnishorizont eines jeden einzelnen «Enrôlé de Force» situiert sich unsere Polen-Pilgerfahrt.



Kranzniederlegung am Denkmal des unbekanntes Soldaten in Warschau

Foto: R. Jacoby

Warschau, 21. und 25./26. Juni

Bei Kriegsende schien die Stadt Warschau wie von der Karte ausgeradiert. Aber ihre Bewohner wollten es anders: eine tapfere an Leiden gewöhnte Generation hat zu ihrem Wiederaufbau getreu nach Zeichnungen und Bildern der Vergangenheit beigetragen. Canaletto, der Maler des Warschau des 18. Jahrhunderts, mit

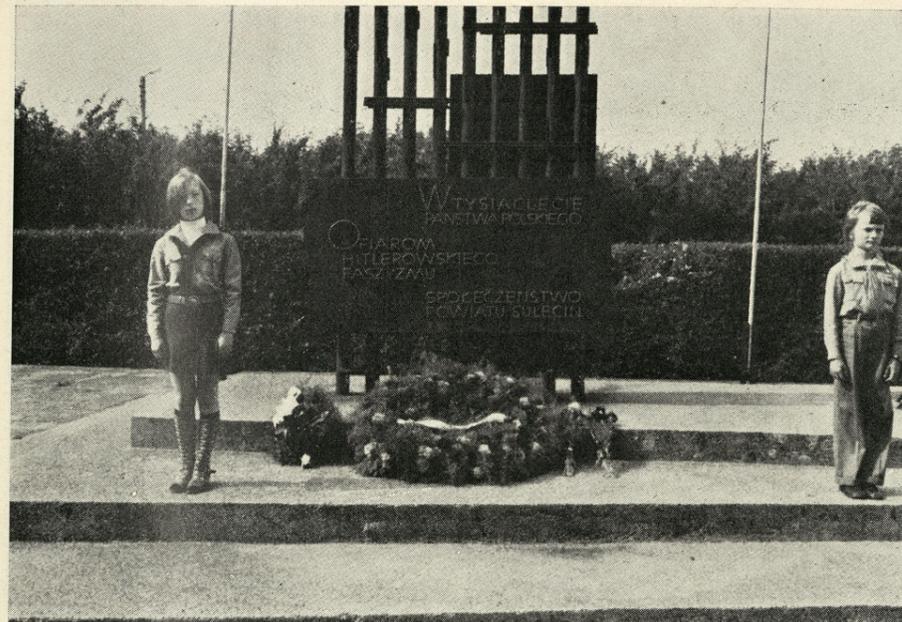
seiner minutiösen Genauigkeit, hätte sich nie träumen lassen, wie sehr sein Werk einmal zur phönixgleichen Wiedererstehung einer toten Stadt beitragen könnte.

In dem politischen, wissenschaftlichen und kulturellen Zentrum Polens werden alte historische Gebäude und Denkmäler von modernen Bauten umgeben. Überall Schönheit und Harmonie, abgesehen von dem Kulturpalast, einem Geschenk Stalins, wie der Volksmund sagt, nicht schön aber zweckadäquat.

Am Grabmal des Unbekannten Soldaten, am Erinnerungsdenkmal an den Ghetto-Aufstand (wo einst Willy Brandt seinen berühmten Kniefall tat) und an einem dritten Denkmal wurden von Vertretern des ZK der «Enrôlés» Blumen niedergelegt. Auch an dem berühmten alten Marktplatz gab es viel zu sehen, unerwarteter Weise eine Gruppe junger Russen aus Sibirien, «vom nördlichen Polarkreis», wie sie stolz bemerkten. Der Autor gab ihrem Sprecher, einem jungen Ingenieur, sein letztes Luxemburger 10-Franken-Stück «mit Krone» als Andenken und erhielt dafür eine 10 Kopeken-Münze. «Wenn sie hier sind, glauben sie schon im Westen zu sein!» sagte uns ein freudlich lächelnder polnischer Student.

Slonsk (Sonnenburg), 23. Juni

In Slonsk wurden 89 Luxemburger Zwangsrekrutierte in einer «Nacht- und Nebelaktion» massakriert.



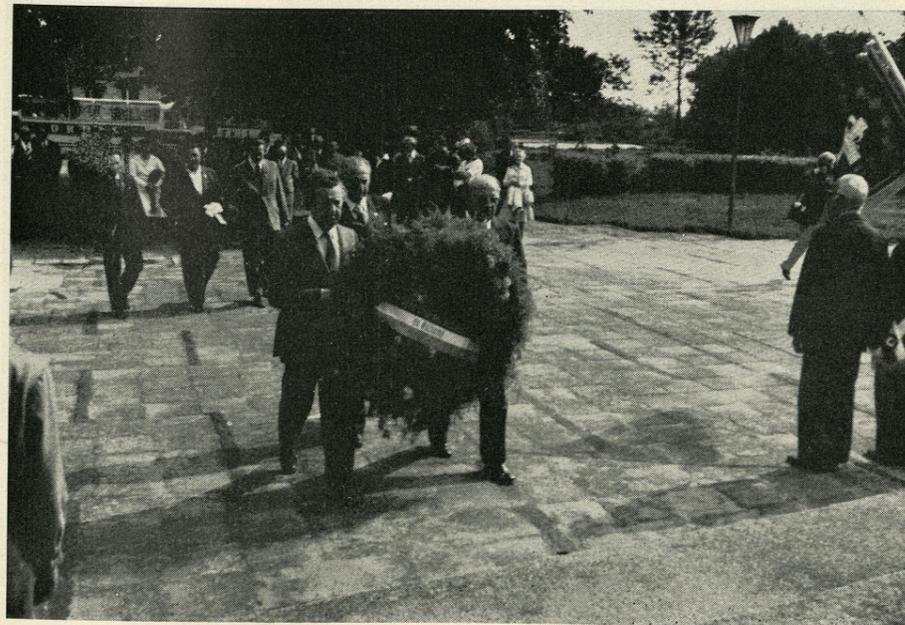
Das Denkmal zu Ehren der 819 von der SS Ermordeten. Es steht an der Stelle, wo einst das Haupteingangstor zum Sonnenburger Gefängnis war. Ein Mädchen und ein Knabe aus Slonsk stehen am Ehrenwache am Luxemburger Nationalfeiertag

Foto: R. Jacoby

Bruch einen längeren Artikel über die Mordnacht in Sonnenburg im Organ der Ligue «Ons Jongen». Seither trugen die Zwangsrekrutierte und die Familienangehörigen der Toten sich mit dem Gedanken einer Rapatriierung der sterblichen Überreste. Doch sollte es dazu leider nie kommen.

Das zweimalige Umbetten der Gebeine hatte eine Identifizierung der Ermordeten unmöglich gemacht.

Später, und zwar im Jahr 1970, sollte eine Wende kommen. In jenem Jahr fuhr Herr André Hohengarten (im Kreise der Zwangsrekrutierte wohlbekannt) auf Familienbesuch nach Polen. Er machte einen Abstecher nach Slonsk und brachte einige Bilder von dort mit nach Luxemburg. (Siehe Bulletin «Les Sacrifiés» Nr. 10/1970)



Eine Delegation der luxemburgischen Pilgergruppe (Weirich, Bolmer u. Gremling) legen einen Kranz vor dem Denkmal in Slonsk nieder. Dahinter die Vertreter der polnischen Frontkämpfer.

Foto: R. Jacoby

Museum in
Slonsk.
An der Wand
(links im Bild)
die Luxembur-
ger Gedenktafel,
welche im Jahr
1974 dort ange-
bracht wurde.

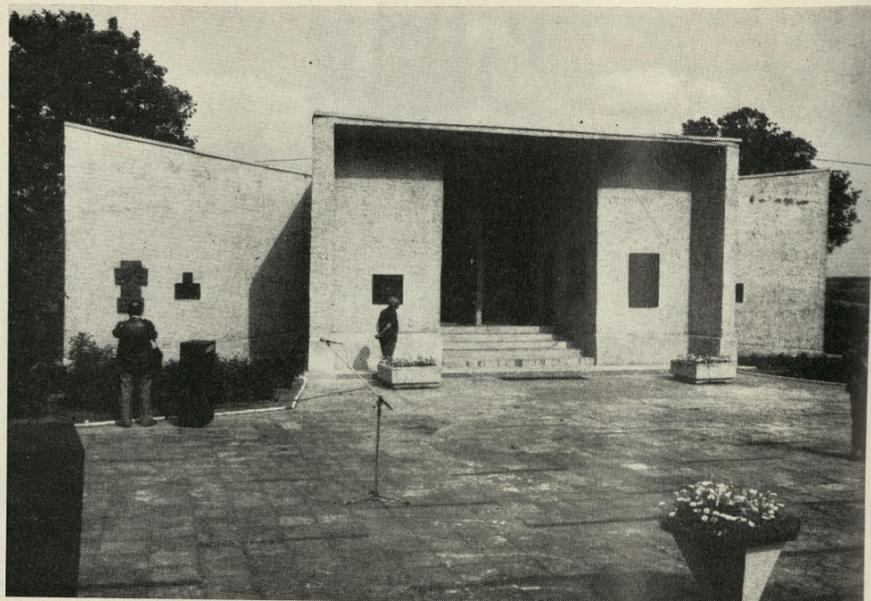


Foto: R. Jacoby

toine Weiss, Präsident des LAV und selber Zwangsrekrutierter, der hier seines toten Bruders gedachte.

An der Spitze der Slonsker Gemeinde steht eine junge Bürgermeisterin, die zu unserem Empfang auch Vertreter der polnischen Widerstandsbewegung eingeladen hatte. Eine Geste, die auch hier noch einmal gewürdigt sei, vor allem angesichts der Tatsache, daß die finanziell arme Gemeinde schon so viel für die Instandsetzung der Gedenkstätte und des Friedhofs getan hat.

Krakau, 25. Juni

Krakau war die einzige polnische Stadt, die nicht durch Kriegseinwirkung zerstört worden war. Die ehemalige Residenzstadt (1260-

1609) der polnischen Könige beherbergt in ihren Mauern die 1364 gegründete Universität, eine der ältesten Europas. Schlösser, Kirchen und andere historische Gebäude machen die Stadt zu einem berühmten Besuchsziel polnischer und ausländischer Touristen und Studenten. Nur wenige Stunden stehen für eine Besichtigung dieser außergewöhnlichen Stadt, einst das «slawische Rom» genannt, zur Verfügung, während unter normalen Umständen 2-3 Tage vorgesehen sind. Schon am Mittag stand eine Besichtigung der weltberühmten Salzminen von Wieliczka im Programm. Hier liegen noch 4 Milliarden Tonnen Salz unter der Erde. Die unterirdischen Stollen, zum Teil schon seit Jahrhunderten bestehend, bieten einen beeindruckenden Anblick.

Der renovierte
Friedhof der
Nazi-Opfer in
Slonsk.
Hier haben 89
junge Luxem-
burger ihre
letzte Ruhestüt-
te gefunden.



Foto: R. Jacoby

8 Les Sacrifiés

1978, No 8/9



Der neue Ge-
denkstein mit
Erinnerungsta-
feln auf dem
Slonsker
Friedhof.

Foto: R. Jacoby



Denkmal zu
Ehren der Opfer
des Konzentra-
tionslagers von
Auschwitz.

Foto: R. Jacoby

Oswiecim (Auschwitz-Birkenau), 25. Juni

Heute weltbekannt als zwei deutsche Konzentrationslager in denen über 4 Millionen Menschen aus rund 20 Nationen vergast wurden. Bis 60 000 Menschen wurden hier manchmal täglich getötet, sogar Kinder unter 14 Jah-

ren und Greise. Das Ganze, von den Nazis «Interessengebiet» genannt, Konzentrationslager und Industrieanlagen, bedeckte eine Fläche von 40 Quadratkilometern. Während der Vorführung des Filmes über diese Vernichtungslager blieb kein Auge trocken, noch weniger angesichts einiger noch erhaltener Räu-

1978, No 8/9

Les Sacrifiés 9

Die Luxemburger Teilnehmer an der Pilgerfahrt nach Slonsk legen Blumen nieder am Denkmal im KL - Auschwitz.



Foto: R. Jacoby

me mit Frauenhaaren, Koffern und anderen Dingen, wie Brillen der Opfer.

Der vorliegende kurze Bericht erhebt keineswegs den Anspruch, vollständig zu sein. Er konnte aus Zeit- und Raummangel nur auf einige Aspekte der «Slonsk-Pilgerfahrt» hinweisen. Viel wäre noch zu sagen über den nach westlichen Ansichten noch niedrigen Lebens- und Wohnstandard der polnischen Bevölkerung, über die Lage des kleinen, privaten Bauern gegenüber den größeren, staatlich-kollektiven Landwirtschaftsbetrieben, über die auffällige Frömmigkeit und Andacht der polnischen Katholiken bei ihren Gottesdiensten (rund 85 Prozent der Bevölkerung ist katholisch), über die im Gegensatz zum großen Bruder, der Sowjetunion liberalere Einstellung der polnischen Re-

gierungsführung gegenüber Regimegegnern und der diese Einstellung erklärenden Umstände, über die kommunistische Partei und die katholische Kirche, die beiden Eckpfeiler des gesellschaftlichen Lebens Polens, deren vielfältige Formen der Zusammenarbeit und auch manchmal des Konfliktes, dem Land ein intellektuelles und auch politisches Bild geben, das als einzigartig für ein sozialistisches Land zu werten sein dürfte, wie dem Verfasser durch viele der von ihm befragten Menschen bestätigt wurde.

Den mutigen, hartarbeitenden und frohen polnischen Menschen rufen die ihnen freundschaftlich zugetanenen «Enrôlés de Force» ein «Do Widzenia» (Auf Wiedersehen) zu.

J. P. H.

Gedanken op Kinneksgeburtsdag zu Slonsk (Sonnenburg)

Onrouheg Wolleken joën iwwert onendlech wäit Wisen a Felder. Gélde Sonnefangeren spillen an déiwen däischteren Dännebëscher op donkelgroë Sand. Stonnelaang fuere mer schon duerech dës Landschaft déi, obwuel esou wäit vun dohém, èngem op émol dach esou kënneg as: Schlesien - Polen - Janowiec - Polajewo - Glogow a. e. w. Erënnerongen un Arbeitsdienst a Kasären loossen eis d'Zäit vergiessen.

Mir sin do . . . ! En Dueref, eng Kiirech, klèng Haisercher déi sech ängschtlech hanner Hielenter an Hecken laanscht e puer Stroossen drécken: Slonsk = Sonnenburg! Hei huet also de Preiss zënter 1933, geschënnt, gekniecht a gemuert, an hei wor fir 89 jonk Komeroden op

dem 30./31. Januar 1945 déi läschte Nuecht. Erschoss, vun hannen, an d'Genéck, feig wéi déi Mäerder et nëmmen konnte sin.

Do sti mer stëll virum Monument . . . eng éiweg Flam géint Himmel brennt . . . zwé klèng polnesch Kanner hale Wuecht. Mat trauregen Aen kucken si eisen Tréinen no . . . si begräifen nach nët! Mir léen e Kranz mat Blumen rout, wäiss a blo: e schéine Grouss vun dohém, léif Komeroden, wëll mir vergiesse nët, mir sin jo do!

Dohém feieren se haut Kinneksgeburtsdag. A sou wéi mer hei stin, wäit vun dohém, hei op der Plaz vum fréiere Prisong Sonnenburg, hei am gottverloossenen schléseschen Land, da musse mer op émol un déi «Leit» denken, déi elo dohém op dësem Kinneks-



geburtsdag näischt aneshtes kennen wéi ëm hir ége Persoun, ëm hiren égene Glanz, ëm hirt égent gélde Kallef ze rennen, sech mat eidele Wieder ze benetzen oder sech nach mat engem neie Gielchen ze brätzen. «SONNENBURG»? Kennen ech nët!»

An dach hätt eis Hémecht, eis Leit an eis Regierung gutt gedoen fir haut op dësem Dag och e klengen Grouss matzeschécken, hei op dës Plaaz wou néierewou am lèschte Krich, weder zu Dachau, Hinzert, Mauthausen, Sachsenhausen, Buchenwald, esou vill jonk Lëtzeburger gelidden an zulëscht hirt Liéwe gin hun fir hir Hémecht, fir eist lëtzeburger Land. Passons!

Och hei klakt e lëtzeburger Fändel douewen am Wand, nëmmen én, mais seng Fuerwen liichte vill méi schéin, vill méi feierlech, vill méi stolz ewéi hirer honnert haut dohém.

Léif Komeroden!

Dëse Kinneksgeburtsdag feiere mer hei stëll a voller Piétéit fir iéch eleng, fir iech déi dir hei wäit vun dohém, nët op e Gielchen, mais nach ëmmer op d'Unerkennung durch är Hémecht waart, an esou geéiert git, wéi Dir et verdängt hut.

E Besuch vum klènge Musée, gläich nierwent dem Monument, respektvoll ageriicht vun eise polnesche Frënn, mat Fotoën, Gedenkplacken, Reliquien, léift déi donkel Erënnerongen erëm liéweg gin. Honger, Kéit, Krankhét an Dout stin op émol erëm nierwent eis, wéi wann et eréischt gëschter gewiescht wiir!

Mir fuere op de Kiirfech, déisäits vum Dueref. Héich Dännen geheie kille Schiet op laang Reien vun Griewer. Ké Kräiz, ké Numm, nëmmen e schéint Monument sét eis alles iwwert iech all, déi dir hei begruewe leit: Polen-Norweger-Franzosen-Hollänner-Belsch a Lëtzeburger. 819 Mënschen wéi s'du an ech, gekniecht, erschoss, verbrannt!

'T as en einfache Kiirfech, mais e kënnt eis elo viir wéi eng grouss Kiirech: déi héich Dännen stin ewéi Stäiler, fuerweg Sonneflecken fonkelen wéi Kiirchefensteren op engem helle Sonndegmuergen, an iwwert ons rauscht an dauscht de Wand wéi d'Uergel no der Houmass.

Mir sträe Blumen op dat éischte Reiegraft rout Rousen an Oeiljéen hei eng, do eng. Si liichten wéi Feierblumen an der spéider Mëtssonn. Mir sangen d'Hémecht . . . jo, mir wëlle sangen, mais 't gét nët richtig.

D'Häerz as ze déck an d'Tréinen erstécken d'Stëmm. An dach, elo schaalet et duerech de Bësch wéi en immenst Gebiët, gedroe vun Trotz an Trauer: «Looss viru bléinken d'Fräihëtssonn, déi mir esou laang gesin!»

Mir soen awuer. Déi éischt Blumen verdriren schon am waarme Sand an dohannen beim Monument verläscht lues a lues d'éiweg Flam. Awuer, léif Komeroden, **mir vergiesse nët**, a mir verspriechen iech héich, hëllg a bestëmm, **mir, mir kommen erëm!**

L. G.

Wiedersehen nach 25 Jahren



Am 16. April 1943 wurden ungefähr 40 junge Luxemburger nach Hamburg-Harburg in die Scharnhorst-Kaserne zum Pionier-Ersatz Bataillon 20 zwangsrekrutiert. Nach der Ausbildung wurden sie auseinander gerissen und das Schicksal eines jeden verlief verschieden. Die einen kamen in eine andere Kaserne, andere benutzten den ersten Urlaub, um auf «Nimmerwiedersehen» im Lande oder im Maquis unterzutauchen. Die anderen kamen nach Rußland und schon nach kurzer Zeit wurde die Nachricht vom Tode des einen oder anderen Kameraden bekannt. Wieviel gefallen sind ist nicht genau bekannt. Auch nach dem Krieg starben noch einige an den Folgen der Zwangsrekrutierung. Nach 35 Jahren versuchten die Kame-

raden Robert Kremer und Emil Gilbertz die Ueberlebenden zusammen zu bringen. Nach vielem Nachfragen und Telefonieren erreichten sie 20 ehemalige «Harburger» und luden sie für den 20. Mai ins Restaurant Nau nach Mühlendorf ein. Von den 20 waren 17 anwesend. Zwei waren krankheitshalber entschuldigt. Die Wiedersehensfreude war groß. Beim Apéritif und nachher bei einem ausgezeichneten Festessen wurden alte Erinnerungen ausgetauscht. Bis in den späten Abend blieb man zusammen. Die ehemaligen «Harburger» gingen nicht auseinander, ohne das Datum zum nächsten Wiedersehen festzulegen. Dies findet am 28. Oktober 1978 in Diekirch statt.



Michel ROTH zum Andenken

«Edel sei der Mensch,
Hilfreich und gut.
Das unterscheidet ihn von allen Wesen,
Die wir kennen!»

(J. W. Goethe)

In diesem Sinn war Michel Roth auch ein edler Mensch, ein guter Kamerad und ein treuer Freund genau wie die drei anderen schon verstorbenen Kameraden aus dem Escher Komitee: Fernand Hurst, Félix Walich und Marcel Leysen.

Der Verstorbene war ein Opfer des Krieges und vielleicht zum Teil auch ein Opfer des mehr als 35jährigen Nervenkrieges, dem die

Luxemburger Zwangsrekrutierten jetzt schon ausgesetzt sind.

Am 25. Januar 1922 in Ettelbrück geboren, gehörte er zu jenen, die schon frühzeitig zum RAD und anschließend zur Wehrmacht einrücken mußten.

Schwer verwundet bei Dnjepopetrowsk, mußte er ein ganzes Jahr im Kriegslazarett verbringen.

Nach der Rückkehr trat er in die Dienste von Arbed-Belval ein. Kürzlich frühzeitig pensioniert, hatte dieser gute Familienvater, ähnlich den vielen schon verstorbenen Kameraden, nicht mehr das Glück, noch einige Jahre im Kreise seiner Familie und mit seinen Freunden aus dem Escher Komitee und der Escher Sektion zu verbringen.

Michel Roth ist zu früh von uns gegangen. Viele Kameraden aus Esch und von den Nachbarsektionen hatten darauf gehalten, ihm, dem immer Hilfsbereiten und Zuvorkommenden, die letzte Ehre zu erweisen.

Seiner Gattin und seinen Kindern entbieten wir an dieser Stelle noch einmal unser herzlichstes Beileid mit dem Versprechen, sein Andenken zu ehren!

Esch, den 18. Juli 1978

Jean Pierre HAMILIUS
Präsident der Escher Sektion
der Enrôlés de Force

Luxembourg

Dans sa dernière réunion avant les vacances d'été, le comité de la section des E.F.V.N. de Luxembourg-Ville a procédé à la répartition des charges qui est la suivante:

Président:

André Frisch

Vice-présidents:

Ernest Steichen

Camille Hansen

Secrétaire:

Norbert Rodesch

Trésorier:

Jim Wiot

Porte-drapeau:

Marcel Grethen

Suppléants:

Charles Clemens

Pierre Frieden

Nicolas Hermes

Henriette Hoffmann

Rose Molitor-Hatz

Albert Pundel

Remy Ries

Pierre Rassel

Marianne Wagner

Pow - Camp Compiègne Grill-Party 78

Ons traditionell Grill-Party ass dët Johr ë **Sonndeg den 24. September** wéi ëmmer um Kirchbierg am Jonessen Te'd senger Scheier.

Rassemblement um 11,30 Auer.

Den Ditsche Benn mécht fir mëttes Koteletten, Thüringer, gequellte Gromperen, an Kéis als dessert. Mat Kaffi. Owe servéiert den Hunewalds Jemp gebaake Fësch mat engem Stëck Taart.

Dotëschend mâche mer all eng klëng promenade-digestive-surprise. An dät kascht alles nëmmen 250.- Frang !!!

D'Scheier as dékoréiert, d'Sonn as bestallt an et féhlt nët un Gedréns.

Komerooden, reservéiert iech den 24. September !!!

Eng Petitioun

30 Joer hu mer fir eist Recht gestriden,
et hat kén an et well och kén eis eppes bidden,
op mer gebiedelt, oder Attaquen geridden,
vun kenger Regierung gouwe mer gelidden.

* *

Als gudd, démokratesch Bierger,
wollte mer kén onnëtzten lenger,
wât dëngt eng schéin verfäbt Résoloutioun?
Duerfir als lèscht Mëttel eng Pétitioun.

* *

Iwer 40.000 Letzebuenger hun se ënnerschriwen,
an dât wor alles, dobei as et bliwen.
En Office oder eng Commissioun sollt sech
beméihen,
sie sin bekannt fir d'Sâch an d'Längt ze zéihen.

* *

Vun eise Joergäng gin et der emmer mander,
de Rëscht as krank, näischt as méi derhanner.
Ké Politiker wëllt nach eppes ennerhuelen.
De Preiss brauch seng Schold nie ze bezuelen.

* *

Duerfir soll de Staatsminister bei senger Mé-
nong bleiwen,
an eis mat sengem perfektem Franséisch dât
heien schreiwen:
«Messieurs les Enrôlés, allez au diable,
vous n'êtes qu'une quantité négligeable!»

Virum Monument

Ech dënken un déi Mammentréinen
wann ech viru mer all déi Nimm gesin,
gudd Komerôden kann én hei begéinen,
déi do am Stén gemébelt stin.

* *

'Fir d'Hémecht' stét och do geschriwen,
a rout-wäiß-blô sin d'Fuerwen drop gemôlt,
dat Wuert as op bléchen Lëpsen bliwen,
wéi der als Lèscht et soe wollt.

* *

Dé Stén erzielt èr ganz Geschicht,
vum Labyrinth, dém séilesche Problém,
an och vum Auswé, dén der gesicht
fir iech an fir èr Léiw dohém.

* *

Nationalfeierdag

Ed. WACK

Lösst d'Klacke lauden, hänkt d'Fuendelen eraus,
rufft et alleguerten iwert d'Grenzen eraus,
gidd matt am Cortège, et as eng grouss Sâch,
duerfir jätzt Vive, et as Nationalfeierdäg.

* *

Dënkt un eis Fräihét, un eis Demokratie,
hält fest zesummen, oui Demagogie,
dënkt un de Misère, dén d'Preisen eis gemäch,
duerfir jätzt Vive, et as Nationalfeierdäg.

* *

Et ass esou läng erem Fridden am Land,
an d'Letzebuenger gin erem Hand an Hand.
Et stemmt net alles, dât as eng âner Sâch!
Duerfir jätzt Vive, et as Nationalfeierdäg.

* *

Den 23. Juni, et as elô scho Summer,
en Enrôlé läit doudkrank an senger Kummer,
hén jätzt net Vive, as vill ze vill schwäch,
fir hén as et dé lèschten Nationalfeierdäg.

* *

An as eis «Hémecht» am Wand verklongen,
stét do dé klänge Rëscht vun «ONSE JONGEN»,
ké Politiker huet sech jé Sürgen em sie gemäch,
duerfir jeitzt Vive, et as Nationalfeierdäg.

* *

Duarf dann eist Hémechtsland vergiessen
dat hellecht Beispill, dat seng Jongen gin,
mam goldne Meter muß Letzebuerg et miessen
a stolz op seng 'Ons Jongen' sin.

* *

An d'Solidaritéit am Krich an haut,
e Glëck,

dat och all gudde Letzebuenger kennt,
dat hun déiselwecht Jongen opgebaut
als Brëck

vun Monument zu Monument.

R S

Leserforum

FRAGEN AN DIE REGIERUNG

In der Abgeordnetenversammlung standen zu Beginn der Woche acht Fragen von Deputierten auf der Tagesordnung. Vier davon wurden von der Regierung beantwortet.

Die Zwangsrekrutierten

Herr Albert Bousser (SdP) wirft erneut das Problem der Entschädigung der Zwangsrekrutierten durch die Bundesrepublik Deutschland auf.

Staatsminister Gaston Thorn erklärt dazu, keine Kenntnis von Kontakten der französischen Zwangsrekrutierten mit dem deutschen Bundeskanzler gehabt zu haben, bis er die Frage vergangene Woche bei einem Besuch in Bonn aufwerfen konnte, um festzustellen, daß sich nichts an der bisherigen Haltung der Bundesrepublik geändert hat.

L. W. 28. 06. 78

Der nationale Kongreß der «Association des Enrôlés de Force, Victimes du Nazisme»

(II.)

Wir möchten informieren

Eingangs seiner Begrüßungsansprache hob der Nationalpräsident Jos. Weirich die Anwesenheit des Bürgermeisters von Hosingen, Hr. Turpel, und der beiden Schöffen Faber und Heckmanns, sowie die Abgeordneten Hurt Georges (SdP) und Alain Schaack (DP). Er bedauerte, daß nicht alle Deputierte erschienen seien, die eingeladen waren. Hier in Hosingen hätten sie Gelegenheit gehabt sich über die Zwangsrekrutierung und die in der Folge daraus erwachsenen Probleme aus berufenem Munde zu informieren. Eine derartige Information sei insofern von nicht zu unterschätzendem Wert, weil gerade die Deputierten in absehbarer Zeit sich zu Gesetzesprojekten zu äußern und gegebenenfalls solche zu stimmen hätten, womit die brisanten Probleme der Zwangsrekrutierten aus der Welt geschaffen werden sollen.

Er begrüßte weiter die Vertreter der L.L.M.I.G., der Elternvereinigung und der «Amicale des Anciens de Tambow», alles Organisationen, welche zusammen mit der «Association des Enrôlés de Force, Victimes du Nazisme» in der «Fédération des V.N.E.F.» zusammengeschlossen sind.

Der Präsident unterrichtete die Versammelten über eine Reihe von Entschuldigungen, u. z.: Herr Paul Simonis, «de Papp vun den Enrôlés de Force», der aus triftigen Gründen nicht nach Hosingen kommen konnte; weiter hatten sich entschuldigt die Herren Goedert Albert, Direktor des Escher Lyzeums, Bernard Krack,

AUS DEM PARLAMENT:

Eine Schande für den Parlamentarismus!

SdP und CSV flüchteten erneut aus dem Saal
Fragen an die Regierung

Albert Bousser (SdP) spricht die Frage der Entschädigung luxemburgischer Zwangsrekrutierten durch die BRD an. Außenminister Thorn erklärt, der Bundeskanzler habe versprochen, daß dieses Problem von Bonn prioritär behandelt werde.

T B. 28. 06. 78

So wird den Luxemburgern Bericht erstattet, so wird ihnen Aufklärung und Information vorgegaukelt. Hat Herr Thorn denen drüben übrigens schon gesagt, daß es den Herrenmenschen gelungen ist, die Luxemburger zu dezimieren; denn es fehlen 3.500 Haushalte mit Kindern und Kindeskindern. Sind wir, auf menschenrechtlicher und politischer Ebene, enrôlés de FARCE gewesen?

Sind deren zu wenig krepirt?

Sterben deren monatlich zu wenig?

B. R. D.

vom 7. Mai 1978 in Hosingen.

Direktor des Diekircher Lyzeums, der Herr Pfarrer von Hosingen, sowie die Abgeordneten und Kameraden Jean Wolter (CSV) und Jean Gremling (LSAP). In einem Telegramm wünschten die Kameraden der «Amicale du Camp de Compiègne» dem Kongreß einen vollen Erfolg und grüßten recht herzlich alle Teilnehmer daran. Der «Compiègner» jährliches Treffen fand zur gleichen Zeit statt, u. z. in Junglinster.

Sich dem Dank des Kameraden Jos. Clees anschließend, strich der Nationalpräsident alle Personen hervor, welche den Kameraden der Hosinger Sektion ihre wertvolle Hilfe hatten angedeihen lassen beim Anrichten des Kongresses 1978.

Anschließend stellte Jos. Weirich die beiden Konferenzler vor, die Herren Henri Koch und Paul Spang. Herr Henri Koch, heute Ehrendirektor, war während des letzten Krieges eine zeitlang Professor am Escher Lyzeum. Nach dem Krieg wurde er dann Direktor derselben Schule. Demnach ist er sehr wohl in der Lage um über die Haltung, das Benehmen und den patriotischen Geist der jungen Studenten während der Okkupationszeit zu referieren. Der zweite Redner des Tages war Paul Spang, Direktor des Staatsarchivs. Er war ebenfalls zwangsrekrutiert gewesen, ist also ein Leidensgefährte und Kamerad. Er sprach darüber, wie der Widerstand von den illegal zur Wehrmacht verschleppten Luxemburger in die militärischen Einheiten hineingetragen wurde. Über diese Art von passivem bis zu aktivem Widerstand wurde nicht viel gesprochen. Mitunter waren die «En-

rôlés» zu bescheiden und redeten nicht darüber, machten jedenfalls kein Aufhebens mit ihren Taten. Und geschah es ab und zu doch einmal, waren unsere Gegner immer schnell zur Hand, um alles herunterspielen. Es war ohne jeden Zweifel das Blödsinnigste was die Nazis taten, als sie Luxemburger zu ihrer Wehrmacht preßten und ihnen Waffen in die Hände gaben. Auch der effektive Widerstand der Zwangsrekrutierten muß, soll der Geschichte keine Gewalt angetan werden, wahrheitsgetreu, frei von jeglicher Beweihräucherung letzterer, als nicht zu unterschätzender Teil des Widerstandes gegen Nazi-Deutschland der Posterität erhalten bleiben.

Henri Koch :

Die Resistenz in den luxemburgischen Schulen

Eingangs seines Referates erklärte Herr Koch, anlässlich der Vorbesprechungen seines Referates, sowie beim Festlegen dessen Titels, habe er eine gewisse Retizenz seiner Gesprächspartner feststellen können. Ganz sicher ist es nicht selbstverständlich über Widerstand in der, oder in den Schulen zu sprechen. Sicherlich gehe niemand aus freien Stücken wegen des Widerstandes zur Schule, sondern vielmehr um dort etwas Brauchbares für's Leben oder für den späteren Beruf zu lernen. Es mag heute schon als eigenartig erscheinen, über Widerstand oder Revolte in den Schulen zu sprechen. Wenn es dennoch geschieht, dann ist vorweg auf die Zustände hinzuweisen, die einen Widerstand hervorriefen, und man muß hervorheben, daß Luxemburg damals unter der Knute eines unerbittlichen und blutrünstigen Okkupanten stand, daß eine fremde, feindliche Macht alles unternahm und nichts unterließ, ein Land und seine Bevölkerung dem Willen der Nazi-Deutschen zu unterwerfen.

Widerstand und Revolten in den Schulen habe es 1967 und 1968 gegeben. Es begann in Italien. Dann seien die Bundesrepublik Deutschland und Frankreich an der Reihe gewesen. Damals probten Studenten den Aufstand gegen die etablierte Gesellschaft.

Für einmal hatte Luxemburg seine Widerstände und seine Aufstände vor den Universitäten und Gymnasien anderer Länder. Es war das der Widerstand gegen die «Preisen», gegen die Nationalsozialisten und deren verwerfliches Regime. Er begann bereits mit dem Tag des Überfalls und der militärischen Besetzung unseres Landes durch die Armeen des Dritten Reiches und hörte erst mit der Befreiung vom Nazijoch auf.

Seither sind 38 Jahre vergangen. Neue Generationen zogen in die Schulen ein und haben sie verlassen. Wir alle, so sagte der Redner, haben Abstand gewonnen von den schrecklichen Ereignissen, welche sich zwischen 1940 und 1945 im Großherzogtum zugetragen haben. Es sei deshalb angezeigt, für einmal an die Zeit zu erinnern, die so unheilswanger war, und die Geschehnisse ins Gedächtnis zurückzurufen,

welche so viel unsägliches Leid und Not, Tränen und Blut mit sich brachten.

Dem Land und der Bevölkerung, einer eigenen Luxemburger Freiheits- und Lebensauffassung gegenüber erfüllte die damalige Jugend ihre Pflicht voll und ganz.

Kurze Rückschau

In einem raschen Rückblick, angefangen 1936 mit der Ablehnung des sogenannten Maulkorbgesetzes durch Referendum, bis hin zu den Unabhängigkeitsfeiern von 1939, strich der Redner den unbändigen Willen der Luxemburger hervor, den diese den freiheitlichen und demokratischen Institutionen gegenüber bezeugten. Er streifte die geschichtlichen Ereignisse, welche dem Zweiten Weltkrieg vorangegangen waren, die Besetzung Luxemburgs und die dann folgende Einsetzung des Gauleiters Gustav Simon, dem Hitler selbst die Aufgabe zuteilte, «die Strukturen des Luxemburger Staates zu zerstören und die Bevölkerung zu germanisieren.» Luxemburg sollte voll in das Großdeutsche Reich eingegliedert werden!

Im Zuge der Germanisierung wurde alles abgeschafft und verboten, was es in Luxemburg gab. Allein seligmachend war die VdB (Volksdeutsche Bewegung) und das nazistische Ideengut. Obschon die Nazis Luxemburgs Schulwesen einen hohen Bildungsgrad zuerkannten, wurden die Lehranstalten denen des Alt-Reichs gleichgeschaltet. Die Prozedur jener Gleichschaltung hatten die Nazis einem der Ihren, dem Oberschulrat Lippmann aufgetragen. Im Zuge der selbtherrlichen Neuregelung blieb vom luxemburgischen Schulsystem aber auch gar nichts übrig. Ihr besonderes Augenmerk hatten die Nazis auf die Normalschule gelegt. Die vielerlei und mannigfaltigen Begünstigungen der angehenden Lehrer reichten sogar bis hin zur Zurückstellung vom Militärdienst.

Wer an den höheren Schulen der Nationalsozialisten studieren wollte, mußte unbedingt «politisch zuverlässig» sein. Die HJ (Hitlerjugend), d. h. deren Führer entschieden darüber, wer dies war oder wer es nicht war.

Im Großherzoglichen Schloß in Colmar-Berg war eine nationalsozialistische Erziehungsanstalt für Mädchen eingerichtet worden. Kein Luxemburger Mädchen besuchte sie. Eine Adolf-Hitler-Schule sollte im Kloster der Abtei in Clerf eingerichtet werden. Doch es kam nicht dazu. In Echternach sollte eine deutsche Internatschule und eine nationalsozialistische Heimbücherei gegründet werden. Aber auch aus diesem Vorhaben wurde dann doch nichts.

Die Nazi-Machthaber hatten Luxemburg zum Aufbaugbiet erklärt. Dem Bericht Lippmann vom 26. September 1941 ist folgendes zu entnehmen: «Da es sich als unmöglich erwies, hat die Neuordnung des höheren Schulwesens im reichsdeutschen und nationalsozialistischen Sinne mit den Luxemburger Direktoren durchzuführen, habe das neuernannte, parteitreue Studiendirektorium aus dem Reich ersetzt werden müssen».

Ohne Erfolg blieben dann auch noch die Absetzungen der Direktoren, der Professoren und der Lehrer, die man nach dem Altreich zwecks Umschulung geschickt hatte. Unter den noch verbliebenen Professoren gab es gar solche, die den Studenten ohne Umschweife abrietten der HJ beizutreten. Dafür wiederum bezahlte die Professorenschaft einen teuren Preis. Viele wurden abgesetzt, andere verhaftet und zu hohen Gefängnisstrafen verurteilt. Und weil die Nazis für jeden und alles Ersatz hatten, kamen an die Stelle der Luxemburger Studiernde aus dem Dritten Reich anstolz. Diese nahmen nicht nur deren Plätze ein, sondern übernahmen ganz selbstverständlich die Besetzung der Luxemburger.

Der Widerstand gegen die Nazis begann sozusagen mit dem Einmarsch der deutschen Wehrmacht in Luxemburg. Es gab den «Spengelskriech», Manifestationen gegen den Okkupanten, usw. . . . Überall war die Jugend das tonangebende Element. Nach und nach organisierten sich die Widerständler, wobei die Untertanen der «Letzburger Scouten» (letztere waren sofort aufgelöst und verboten worden), eine maßgebende Rolle spielten. Diese Resistenzler sorgten für Sand im Getriebe der nazistischen Verwaltungs- und Führungsmaschinerie.

Ende Mai, anfang Juni 1942 wurde das erste Maturitätsexamen nach deutschem Muster in Luxemburg abgehalten. Die einzelnen Ergebnisse wurden von einer Jury festgelegt. Nachträglich ließ der deutsche Direktor einen HJ-Bericht über jeden einzelnen Studenten vorlegen. Anhand dieser Berichte entschied er selbstherrlich, in Konformität mit dem Führerprinzip, welche Schüler ein Maturitätsdiplom erhalten sollten oder keines bekommen durften. Gute Resultate der Studenten wurden aufgrund der HJ-Berichte annulliert, derweil schlechte gewaltig aufgewertet wurden, je nachdem ein Schüler als deutschfreundlich oder deutschfeindlich von den HJ-Führer beurteilt worden war.

Ein Zitat aus einem authentischen Bericht der HJ hat folgenden Wortlaut: «Zulässig sind die Schüler oder Schülerinnen der 8. Klasse, die nach dem Urteil der Klassenkonferenz wissenschaftlich und charakterlich reif erscheinen und von der **Kreisleitung politisch einwandfrei befunden werden.**» Die meisten Studenten wurden von der HJ als feindlich oder indifferent eingestuft. Trotz bester Examensnoten wurden diese ohne Federlesens abgewiesen. Für sie war im Großdeutschen Reich kein Platz! Die Luxemburger Professoren erhoben Einspruch gegen solch willkürlichen Entscheidungen. Doch ohne Erfolg. Womöglich machten sie sich dadurch noch unbeliebter als sie es ohnehin schon waren.

Aber auch die Studenten wandten sich gegen die arbiträren und brutalen Methoden der Nazis. Er könnte zahllose Beispiele aus eigener Erfahrung anführen um diese Aussage zu

untermauern, sagte der Redner. Er möchte aber davon absehen und anstelle einen authentischen Bericht eines Studenten zitieren, der sich vollauf mit dem deckt, was er selbst erlebt hat. Es handelt sich um einen Artikel, den Marcel Jeitz, einstiger Redaktor im «tageblatt», schrieb.

DEUTSCHE ZUCHT — UNVERDAULICH Das Verhalten der Schüler am Beispiel einer Klasse

Als sich nach den Wirren der Evakuierung unsere Quarta wieder zusammenfand, war sie keineswegs eine Klasse für sich. Sie setzte sich, wie alle Klassen, zusammen aus Mitschülern und Lämmeln — darunter einige ganz ausgesprochene — und darf also als Beispiel für das Verhalten der Schüler in der nationalsozialistischen Zeit ohne weiteres herhalten.

«Was dem Schuljahr 1940/41 die Richtung gab», steht in einem nach der Befreiung aufgefundenen Bericht des deutschen Direktors zu lesen, «war der Befehl, die Schüler für das Deutschtum zu gewinnen und dadurch die Eingliederung Luxemburgs in das Reich mit vorzubereiten. Bei den Escher Schülern war diese Aufgabe besonders gelagert, weil sie fast ausnahmslos als Evakuierte aus Frankreich zurückgekehrt waren. Die meisten waren durch ihre Erlebnisse in Frankreich von ihrer Vorliebe für alles Französische geheilt, aber dennoch nicht ohne weiteres für die deutsche Sache gewonnen. Manche Schülereltern waren durch die Kriegereignisse in Esch geschädigt worden, andern waren während der Evakuierung Besitztümer abhanden gekommen. Für all das wurden die Deutschen verantwortlich gemacht, die zudem als die Störer ihres behaglichen Daseins angesehen wurden. So wandten denn unter dem Einfluß der Eltern die meisten Schüler ihre Blicke nach England in der Hoffnung, daß von dort her die angeblich gute alte Zeit wieder hergestellt würde. In diese Geisteshaltung muß eine Bresche geschlagen werden: das Fremde muß nicht nur beseitigt, sondern das Deutsche überall an seine Stelle gesetzt, und als das Bessere und Artgemäßere erkannt und gewollt werden!»

Optimismus war von jeher ein Bestandteil des Nationalsozialismus! Abgesehen von der eigenwilligen Sondierung der Einstellung in der Schule, wurde — wie sich in der Folge unzweideutig bewies — die geplante Bresche nur auf dem Papier geschlagen . . .

Zugegeben, daß wir nicht ohne eine bestimmte Neugier den anfänglichen Rummel verfolgten, den der neue Wind in unser Schulprogramm hineinwehte! Die deutschen Lehrmittel, die Schulungsvorträge und Propagandafilme konnten jedoch unsere jugendliche Unbekümmertheit und die im Unterbewußtsein aufkeimende Antipathie gegen alles Deutsche nicht überrumpeln. Diese Ablehnung erwuchs weder aus politischen Überlegungen — für die wir damals bestimmt noch nicht reif waren — noch aus einer Gewißheit über den Ausgang

des Krieges: entscheidend für ihr Aufkommen war einzig und allein die Erkenntnis des Zwanges, der unsere gewohnte Freiheit nach und nach abzuwürgen versuchte. Wie sehr uns diese bedrohte Freiheit ins Blut übergegangen war, merkten wir erst nach den zum Teil recht flammenden patriotischen Aufrufen derjenigen unserer Professoren, die als erste ihre mutige Haltung mit der Amtsenthebung bezahlen mußten.

Auf der andern Seite zeichnete die plumpe Gewalt einen Kontrast, der uns einfach nicht entgehen konnte: die Okkupanten — als kümmerliche Psychologen und unübertreffliche Optimisten besonders im Hinblick auf die Jugend — fegten überstürzt alles in der HJ oder VdB zusammen, bombardierten uns mit politischen Vorträgen und benahmen sich in ihrer blinden Eingliederungssucht naiver als diejenigen, aus deren Unerfahrenheit sie einen billigen Erfolg zu schöpfen gedachten.

Schon in kurzer Zeit mußten sie allerdings einsehen, daß sich die Schüler trotz Uniformen, Fanfarengeschmetter und Rednergebrüll nicht zu einer Aufgabe ihrer liberalistischen Auffassung und damit zu einer Gleichschaltung bequemen wollten. Was man da in die Formation geblasen hatte, war — mit herzlich wenigen Ausnahmen — dasselbe in Grün. Der neue Wind mußte also stärker wehen, und so wurde beschlossen, ein eigenes Gebläse in der Industrieschule einzuführen. Der deutsche k. Direktor zog mit entschlossener Miene an unsern mißtrauischen Gesichtern vorbei in den Bienenstock ein, der sich später «Staatliche Oberschule für Jungen» nannte — sagen wir gleich, daß er sich an dem Honig, den er dort erntete, mit seinen gleichgesinnten Kollegen die Zähne ausbiß . . .

Seine ersten Maßnahmen brachten es nämlich schon mit sich, daß sich unsere bisherige Lässigkeit zu einem bewußten Trotz verstärkte. Nachdem der neue Anstaltsleiter in einem energischen Anlauf versucht hatte, deutsche Zucht und deutsche Ordnung im Handumdrehen einzuführen, mußte er sich bald der Feststellung beugen, daß es den ihm anvertrauten Schäflein an Straffheit, Pünktlichkeit und Pflichtbewußtsein mangelte. (Zur Erklärung: unsere Definition von Straffheit, Pünktlichkeit und Pflichtbewußtsein war von der seinigen gänzlich verschieden!) In seinem ersten Jahresbericht hob er «die lässige äußere Haltung der Schüler, die Willkür des Hitler-Grußes und ihre Leichtfertigkeit des Fehlens und Zuspätkommens» hervor.

Seine Feststellungen waren alles andere denn übertrieben. Es war uns nicht entgangen, daß das Politische und Propagandistische im Lehrprogramm bald die Hauptrolle spielten: unsere erste Reaktion war, daß wir den Unterricht nicht mehr ganz ernst nahmen. Unsere bisherige Bequemlichkeit wurde insofern gestört, als wir fortan ständig auf der Hut sein und uns

nötigenfalls wehren mußten. Eine vierwöchige Aktion zur Hebung von Zucht und Ordnung nahm ein sang- und klangloses Ende, an dem auch der strenge Blick des Führers, dem wir ständig ausgesetzt waren, wenig zu ändern vermochte — übrigens flog ihm mehr denn einmal ein nasser Schwamm oder ein Tintenfaß gegen das eingerahmte Gesicht. Die Abzeichen — soweit wir sie nicht «vergaßen» — wurden vor dem Betreten der Schule angesteckt, um nach Unterrichtsschluß sofort wieder zu verschwinden, während unsere durch das Vorkriegswohlleben erschlafften Arme lediglich die Karikatur eines Hitler-Grußes zustande brachten — selbstverständlich nur dort, wo es sich kaum noch vermeiden ließ.

Es fehlte uns nicht an Vorladungen zum Direktor, und ich weiß, daß wir sowohl den mit uns solidarischen Professoren als auch unseren beunruhigten Eltern durch die zahlreichen, in jugendlicher Impulsivität gebrachten Proteste immer wieder neue Sorgen bereiteten.

Inzwischen waren zwei unserer Kameraden von der Gestapo aus der Bank heraus verhaftet worden, andere hatte man von der Schule verwiesen: unsere Moral erlitt dadurch keine Schwächung. Luxemburgische Professoren mußten hinüber ins Reich: deutsche Lehrkräfte, die zur Verstärkung nach Esch geschafft wurden, mußten hier einen nervenzerreißenden kalten Krieg durchstehen: sie kamen nicht vom Fleck und verzweifelten an ihrer Aufgabe. Die deutsche Zucht zerschellte an der hochgezückelten luxemburgischen Sturheit.

Wie oft mußte der deutsche Direktor in unsere Klasse stürmen und mit Pauken und Trompeten die wildesten Drohungen ausstoßen! Da hatte der breitrandige Hut einer weiblichen Lehrkraft aus dem Reich im Wassereimer ein trauriges Ende gefunden, während die von nervösen Störungen schon stark angenagte Studienrätin einem hemmungslosen Weinkrampf erlag; dann hatte sich die halbe Klasse, anstatt Heilkräuter zu sammeln, seitwärts ins Gebüsch geschlagen und in Düdelingen dem Weingott gefront; da hatte einer seinen französischen Vornamen noch immer nicht abgeändert, oder das Verlesen des Wehrmachtsberichtes war von Gelächter begleitet gewesen. An einem Tag hatten von 21 Schülern ganz genau 18 gefehlt — eine Streife der HJ hatte sie im Wirtshaus beim Pockerspiel angetroffen! Jemand hatte sogar gewagt, den deutschen Direktor auf der Straße mit einem kräftigen «Moien» zu begrüßen — und das am späten Abend! Bei einem Schulungsvortrag war die ganze Klasse stur sitzengeblieben, als es sich darum handelte, den reichsdeutschen Redner beim Verlassen des Saales mit einem zackigen Hitlergruß zu begrüßen. Und einige — das war doch wirklich die Höhe! — hatten sogar während der Brandwache im Schulgebäude an Flaschen gesaugt, waren dann gegen elf Uhr abends auf das Dach gestiegen, wo sie welsche Lieder gegrölt und mit den Luftschutzgeräten gespielt hatten.

Und nachdem Rudolf Hess die Drohung einer deutschen Landung in England hatte Wirklichkeit werden lassen, meldete einer — während sich der deutsche Rundfunk noch immer über das Ereignis ausschwiege — den Namen «Hess» bei den Abwesenheiten, was von dem ahnungslosen deutschen Professor geflissentlich ins Klassenbuch eingetragen wurde . . .

Aus diesen wenigen Beispielen mag die respektlose Einstellung der Schüler zur Genüge herausleuchten. Die deutschen Lehrkräfte reagierten darauf teils mit verzweifelten Wutausbrüchen und Bestrafungen, teils mit Resignation.

Bei den patriotisch bewußten luxemburgischen Professoren — die mehr als einmal die von uns eingebrachte Suppe auslöffeln mußten — wurden die unsympathischen Begleitscheinungen des Unterrichts durchschnittlich ins Lächerliche gezogen. Durch bewußte Übertreibung des Hitlergrußes beispielsweise löste sich der Bann, der über jeder Unterrichtsstunde lag. Die inländischen Lehrkräfte allerdings, welche sich der deutschen Sache verschrieben hatten — einige Ausnahmen Gottseidank nur! — stießen ständig auf Verachtung und offene Auflehnung.

Der Schulbesuch wurde uns immer mehr verleidet durch die Ersetzung von inländischen Lehrkräften durch deutsche, durch immer neue Zwangsvorschriften, durch die Strafmaßnahmen und durch die propagandistische Untermalung des gesamten Unterrichts. Daneben waren für das Steigen in eine höhere Klasse die «politische Reife» und die Betätigung in HJ oder VdB entscheidender als die erreichte Punktezahl. Die Fälschungen der Zeugnisse über aktive politische Betätigung gehen auf keine Kuhhaut . . .

Die zum Teil recht drastischen Maßnahmen, welche dem deutschen Geist den Weg in der Schule ebneten, verstärkten lediglich den Widerstandswillen der Schüler, welche zum Teil schon von den Resistenzbewegungen erfaßt waren. Bereits ein Jahr nach seiner Ankunft mußte sich der deutsche Direktor in einem Bericht zu der indirekten Feststellung bequemen, daß eine Bresche nicht geschlagen worden war. «Der Schwerpunkt», schrieb er, «liegt nach wie vor auf der inneren Angleichung. Hier liegt die Hauptschwierigkeit, weil die alten Gewohnheiten schwer aussterben und die willensmäßige Umstellung auf deutsche Verhältnisse bei den meisten Lehrern und Schülern fehlt. Weil es sich hier um die Umwandlung von Menschen handelt, die nur einen Wert hat, wenn sie auf Grund von Überzeugung und Bereitwilligkeit erfolgt, muß langsam und mit großer Geduld vorgegangen und kann ein Ergebnis von heute auf morgen nicht erwartet werden.»

Das war im Jahre 1942!! In dem Bericht, welcher am Ende des Jahres 1943 abgefaßt wurde, hat es der Direktor resigniert unterlassen, seinen Vorgesetzten ein Bild der politi-

schen Einstellung in der Escher Industrieschule zu zeichnen . . . »

*

Es kam dann der denkwürdige 30. August 1942. Gauleiter Gustav Simon verordnete den Wehrdienst für die Altersklassen der Luxemburger von 1920 bis 1924. Darauf antwortete das Luxemburger Volk mit Streik. Sofort verhängen die Deutschen für Luxemburger Gebiet den Ausnahmezustand. Ihre Gegenmaßnahmen waren derart, daß der Streik im Blut erstickt wurde.

Die Streikparole war auch in den Schulen befolgt worden. Es war das ein gewaltiger Schrei der Auflehnung gegen die deutsche Tyrannei. «Wer streikt, wird erschossen!», schrie der Gauleiter mit sich überschlagender Stimme. Doch was kümmerte das die Jugend? Niemand glaubte ihm. Leider waren seine Repressalien schwerwiegend. Todesurteile und standrechtliche Hinrichtungen folgten am laufenden Band. Nichtsdestotrotz nahm der Schülerstreik das Ausmaß einer regelrechten Revolte an. Er war sogar mehr, nämlich ein offener Angriff. Und die Nazis schlugen zu. Die Studenten der oberen Klassen wurden verhaftet, eingekerkert und später nach Burg Stahleck, im Reich, gebracht. Ihre Zahl: 205. Sie setzte sich folgendermaßen zusammen: 94 Studenten vom Escher Lyzeum, 89 von dem aus Echternach, 6 aus jenem von Diekirch und weitere 16 Studenten der Goethe-Schule, Luxemburg/Limpertsberg.

Als diese 205 Luxemburger nach dreimonatiger Umschulungshaft wieder nach Luxemburg geschickt wurden, das geschah am 12. Dezember 1942, waren bereits vorher 212 Luxemburger Universitätsstudenten auf Burg Stahleck eingeliefert worden. Auch sie sollten umgeschult werden. Doch der ganze Zauber führte zu nichts. Aus Luxemburgern läßt sich keine Deutschen machen. Deren Widerstand war ebenso hart wie der Nazis Machtanwendung. Weil diese Luxemburger nicht im Sinne der Deutschen «politisch zuverlässig» waren, wurden die aus Stahleck Entlassenen zu keinem weiteren Studium zugelassen. Ihr Schicksal sollte mit der Zwangsrekrutierung besiegelt werden.

Doch nicht nur die männliche Jugend hatte nach dem 30. August 1942 gestreikt. Auch die Mädchen waren am Streik beteiligt. Die ältesten aus ihren Reihen kamen nach Adenau in ein Erziehungslager der BdM, u. z.: 60 aus Esch, 4 aus Luxemburg und 4 aus Echternach.

Weiter hatten die Mädchen der Normalschule, welche in Walferdingen eingerichtet worden war, alle gestreikt. Von ihnen wurden 43 verhaftet und in das Erziehungslager Marienthal (Eifel) eingeliefert. Dort wurden beinahe alle krank, so daß der Umerziehungszyklus abgebrochen wurde.

Gestreikt wurde sowohl im Sekundar- wie im Berufsschulunterricht. Doch waren, Gott sei

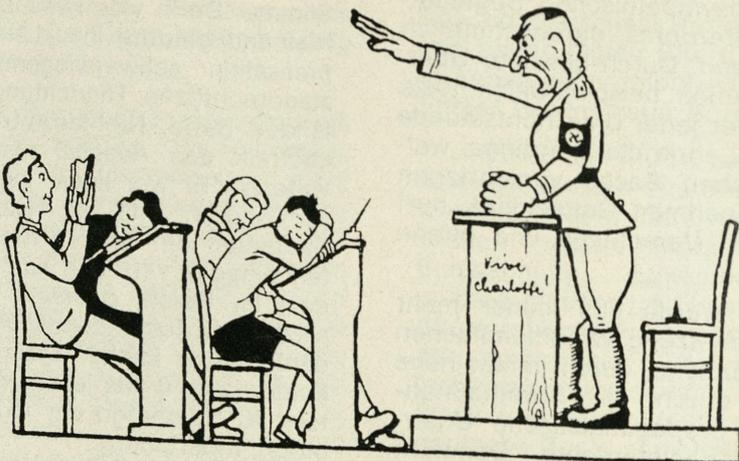
Dank, in letzterem die Repressalien weniger brutal. Die Direktoren dieser Lehranstalten waren noch etwas menschlicher, als die anderer Schulen. Am tragischsten war der Streik in der Wiltzer Primärschule. Vier Lehrer wurden sofort vom Standgericht zum Tode verurteilt und erschossen.

Es hatte viel Leid gegeben, und sehr viel Blut war geflossen. Aber wider den Geist sind auch solche Methoden nutzlos. Gar mancher ging in den Untergrund und der Kampf ging umso erbitterter weiter. In den Schulen war es nicht anders. Und hier zitiert Herr Koch nochmals Marcel Jeitz.

«Die letzte Hoffnung mußte er (gemeint ist der Direktor der Escher Industrieschule) an

dem Tag aufgeben, da sich die Schüler der Streikparole anschlossen. Auf beiden Seiten wurde die Maske endgültig fallengelassen: es kam zum offenen Kampf, der zwar unter den Schülern und Professoren sehr schwere Opfer forderte, auf der andern Seite jedoch den Okkupanten die Fruchtlosigkeit ihrer Durchdringungsbestrebungen eindeutig klarmachte.

Als die Gemeinschaft unserer Klasse zersprengt war, als die einen im KZ oder im Gefängnis litten, die andern im Versteck lagen oder im Maquis kämpften und die übrigen den Spaten oder das Gewehr schultern mußten, tröstete uns alle die Gewißheit, daß die Gewalten der Unterdrückung die Zitadelle der Escher Industrieschule zwar belagert, jedoch nie zu erstürmen vermocht hatten . . . »



Mord und Totschlag

Die Zwangsrekrutierung war eine sehr, sehr schlimme Gewaltmaßnahme. Nachträglich wissen wir, welche extremen Terrormittel die Deutschen überall dort anwandten, wo immer sie sich als Machthaber angesiedelt hatten. Das gilt für den Osten wie für den Westen gleichermaßen. Überall standen die Menschen der besetzten Gebiete unter der Knute der Deutschen. Es wurde gefoltert, es gab Massenverschleppungen der Bevölkerung, Liquidierung der Widerspenstigen, ungeheure Massaker, — — — kurzum, sie begingen Mord und Totschlag millionenfach.

Im Jahre 1943 wurde der Schulunterricht in Luxemburg nochmals umgemodelt, und zwar wurde er beinahe vollständig auf Wehrtüchtigung ausgerichtet. Nur noch solche Fächer wurden in den Schulen gelehrt, die von Bedeutung für die Nazi-Ideologie und das Soldatentum waren. Die meiste Zeit verbrachte das Lehrpersonal zusammen mit den Schülern beim Sammeln von Kräutern, Lumpen, Schrott und jeglichem Altmaterial. Sport wurde großgeschrieben. Marschieren und Singen waren an der Tagesordnung. Die Jugendlichen mußten in Wald und Feld arbeiten. Die etwas älteren Schüler wurden zum Ernteeinsatz nach dem Altreich verfrachtet. Nach ihrer Rückkehr wurden sie als Flakhelfer eingesetzt. Allein in Esch-Alzette waren 118 Studenten zur Flak abkommandiert worden.

Nachträglich darf ohne Übertreibung gesagt werden: Die Luxemburger Schulen mußten einen sehr hohen Preis bezahlen für ihre Resistenz. Das Escher Lyzeum allein zählt 56 «Morts pour la Patrie».

Aber auch die Folgen der Besetzung und besonders der Zwangsrekrutierung waren noch sehr schlimme für all die Studenten, die überlebt hatten. Krank an Leib und Seele kehrten sie zurück auf die Schulbank, mußten sie doch wohl oder übel das alles nachholen, woran die Nazis sie gehindert hatten. Um im Beruf weiterzukommen, um im Leben eine Stellung einnehmen zu können, ist Lernen oberstes Gebot, ganz gleich ob Krieg oder Frieden.

Sein Referat schloß H. Koch ab mit einem Zitat aus einer Chronik der Kriegszeit:

«Sous le règne de la terreur et du mensonge, nos courageux professeurs et notre superbe jeunesse des écoles, décimés, menacés dans leur foi, dans leur patriotisme et dans leur existence même, retournaient contre l'envahisseur la tactique de la guerre des nerfs et de la résistance active. Aidés par les événements de guerre, professeurs et élèves ont ébranlé le fanatisme de leurs plus farouches oppresseurs et au prix de pertes cruelles ils ont sauvé leur âme et contribué à sauver la Patrie.»

(Fortsetzung folgt)